

MS11 - MSE11

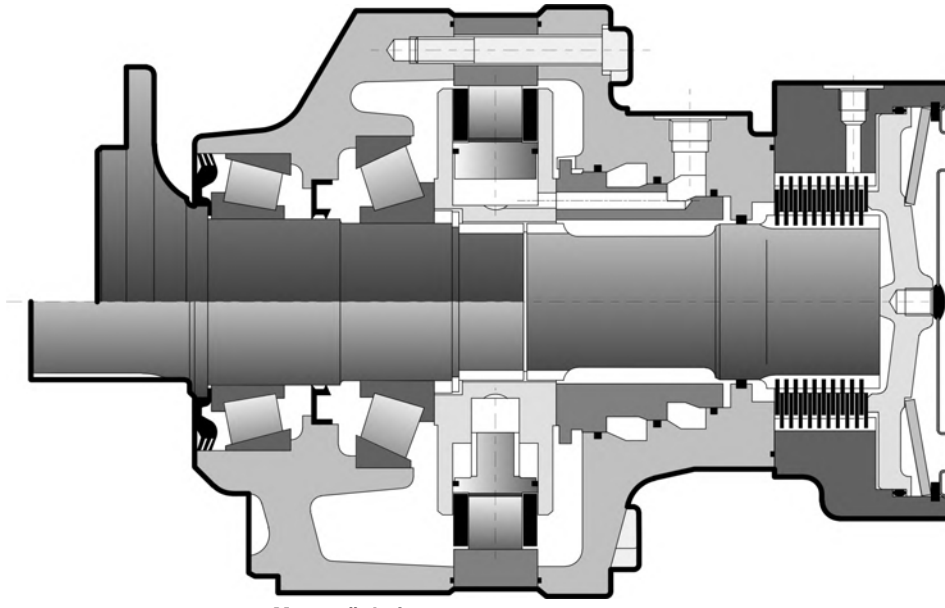
HYDRAULIKMOTOREN



T E C H N I S C H E R K A T A L O G



TECHNISCHE DATEN



Motorträgheit 0.05 kg.m²

	C	1	2	Theoretisch Drehmoment		1	Max. Leistung		Max. Geschwindigkeit		Max. Druck
				bei 100 bar			1	2	1	2	
				cm ³ /U [cu.in/rev]	cm ³ /U [cu.in/rev]						
Nockenringe mit gleichen Nocken	MS11	7	730 [44,5]	365 [22,3]	1 161 [590]	50 [67]	33 [44]	25 [34]	200		450 [6 527]
		8	837 [51,0]	419 [25,5]	1 331 [677]				195		
		9	943 [57,5]	472 [28,8]	1 499 [762]				190		
		0	1 048 [63,9]	524 [32,0]	1 666 [847]				185		
		1	1 147 [70,0]	574 [35,0]	1 824 [927]				180		
		2	1 259 [76,8]	630 [38,4]	2 002 [1 018]				170	175	
Nockenringe mit unterschiedlichen Nocken	MSE11	9	1 263 [77,0]	632 [38,5]	2 008 [1 021]	50 [67]	33 [44]	25 [34]	170	190	400 [5 802]
		0	1 404 [85,6]	702 [42,8]	2 232 [1 135]				155	185	
		1	1 536 [93,7]	768 [46,8]	2 442 [1 242]				140	180	
		2	1 687 [102,9]	844 [51,4]	2 682 [1 364]				130	165	
Nockenringe mit unterschiedlichen Nocken	MS11	A	1 048 [63,9]	629 [38,4]	1 666 [847]	50 [67]	33 [44]	25 [34]			450 [6 527]
		419 [25,6]									
Nockenringe mit unterschiedlichen Nocken	MSE11	A	1 404 [85,6]	843 [51,4]	2 232 [1 135]	50 [67]	33 [44]	25 [34]	120		400 [5 802]
		561 [34,2]									

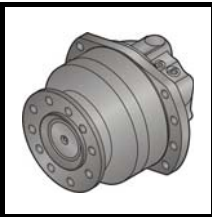
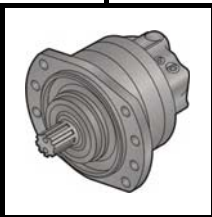
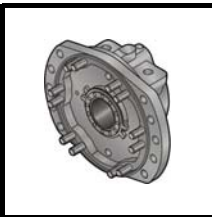
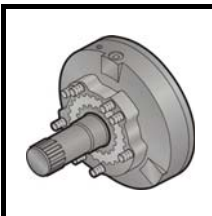
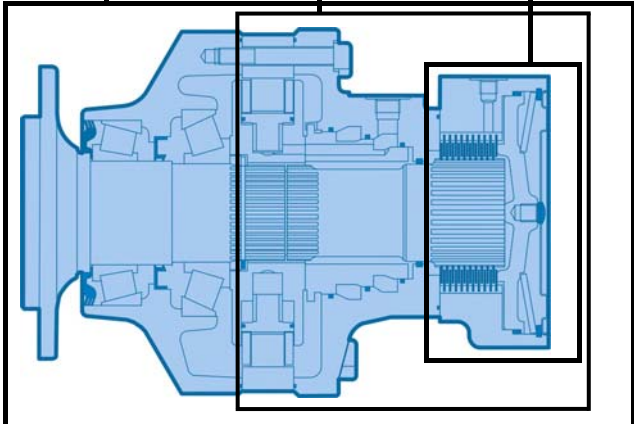
1 1 Hubvolumen

2 2 hubvolumen

* Siehe Option "M" für höhere Geschwindigkeit.

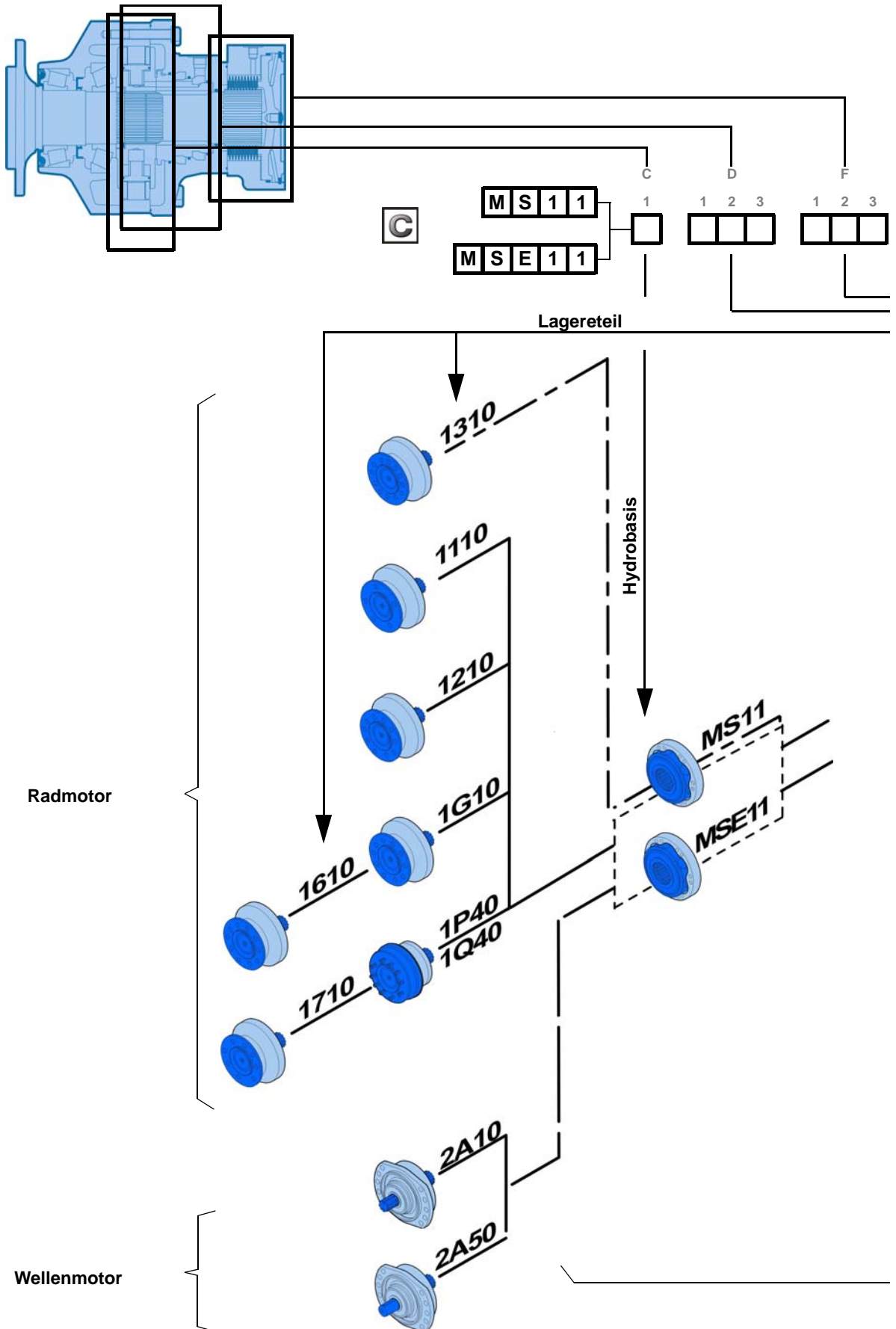


VERZEICHNIS

	MODULBAUWEISE	4	Modulbauweise und Bestellcode
	BESTEL CODE	6	
	RADMOTOR	8	Radmotor
	Platzbedarf Standardmotor (1110) mit 1 Hubvolumen	8	
	Platzbedarf Standardmotor (1110) mit 2 Hubvolumen	9	
	Platzbedarf Standardmotor (1110) Twin-Lock™	9	
	Lagerteilvarianten	10	
	Radbolzen	10	
	Belastungskurven	11	
	Lagerteilvarianten (Fortsetzung)	12	
	Belastungskurven (Fortsetzung)	13	
		WELLENMOTOR	
Platzbedarf Standardmotor (2A50) mit 1 Hubvolumen		15	
Platzbedarf Standardmotor (2A50) mit 2 Hubvolumen		15	
Lagerteilvarianten		16	
Verzahnte Welle		16	
Belastungskurven		17	
	HYDROBASIS UND ÖLVERTEILER	19	Hydrobasis und Ölverteiler
	Platzbedarf Ölverteiler mit 1 Hubvolumen	19	
	Verzahnung des Zylinderblocks	19	
	Austausch	22	
	Hydraulikanschlüsse	24	
	BREMSE	27	Bremse
	Lamellenbremse	27	
	Trommelbremse (315 x 80)	28	
	OPTIONEN	29	Optionen

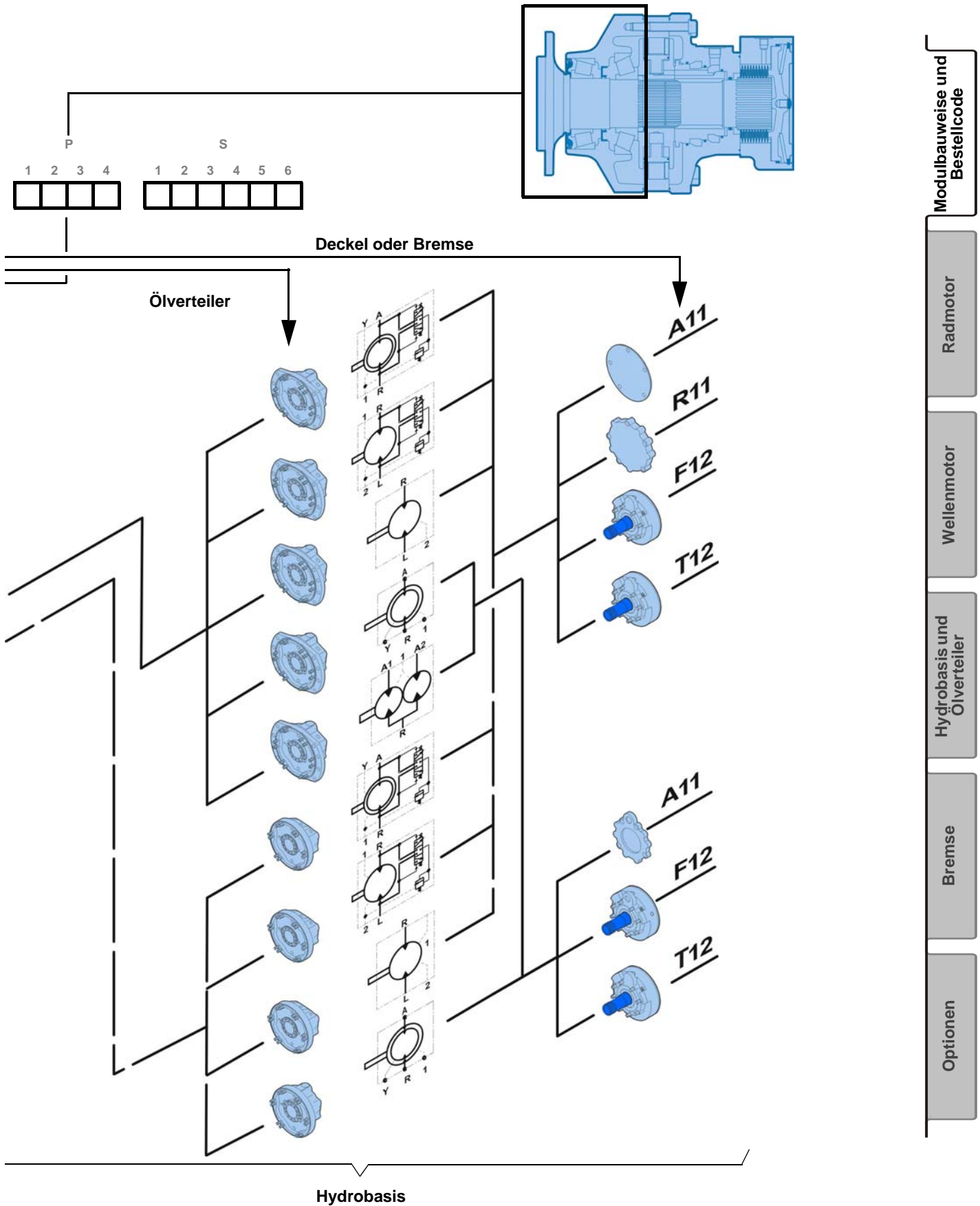


MODUL



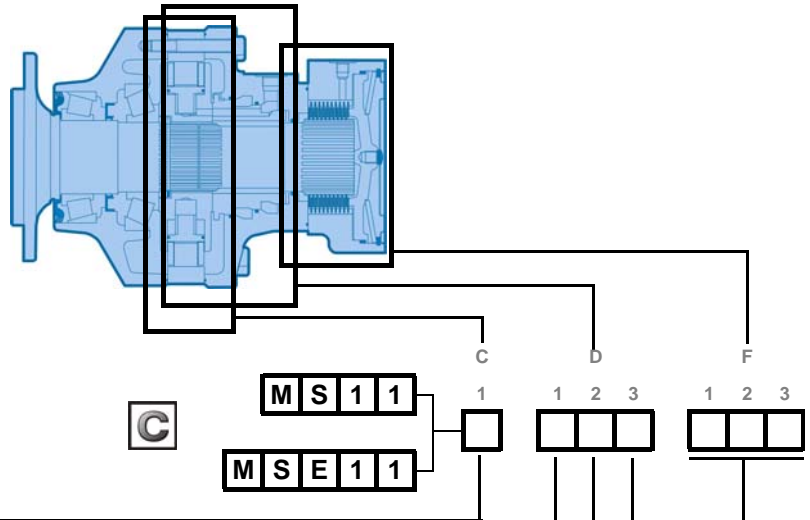


BAUWEISE





BESTELL



		cm³/U [cu.in/rev]	
		1	2
Nockenringe mit gleichen Nocken MS11	7	730 [44,5]	365 [22,3]
	8	837 [51,0]	419 [25,5]
	9	943 [57,5]	472 [28,8]
	0	1 048 [63,9]	524 [32,0]
	1	1 147 [70,0]	574 [35,0]
	2	1 259 [76,8]	630 [38,4]
MSE11	9	1 263 [77,0]	632 [38,5]
	0	1 404 [85,6]	702 [42,8]
	1	1 536 [93,7]	768 [46,8]
	2	1 687 [102,9]	844 [51,4]

Nockenringe mit unterschiedlichen Nocken MS11	A	1 048 [63,9]	629 [38,4]
			419 [25,6]
MSE11	A	1 404 [85,6]	843 [51,4]
			561 [34,2]

- ① 1 Hubvolumen
- ② 2 hubvolumen

Ölverteiler 1 Hubvolumen	1
Ölverteiler Twin-Lock™ (Rechtslauf)	D Verhältnis 2
	E Verhältnis <2
	F Verhältnis >2
Ölverteiler 2 Hubvolumen order Twin-Lock™ (Linkslauf)	G Verhältnis 2
	H Verhältnis <2
	J Verhältnis >2

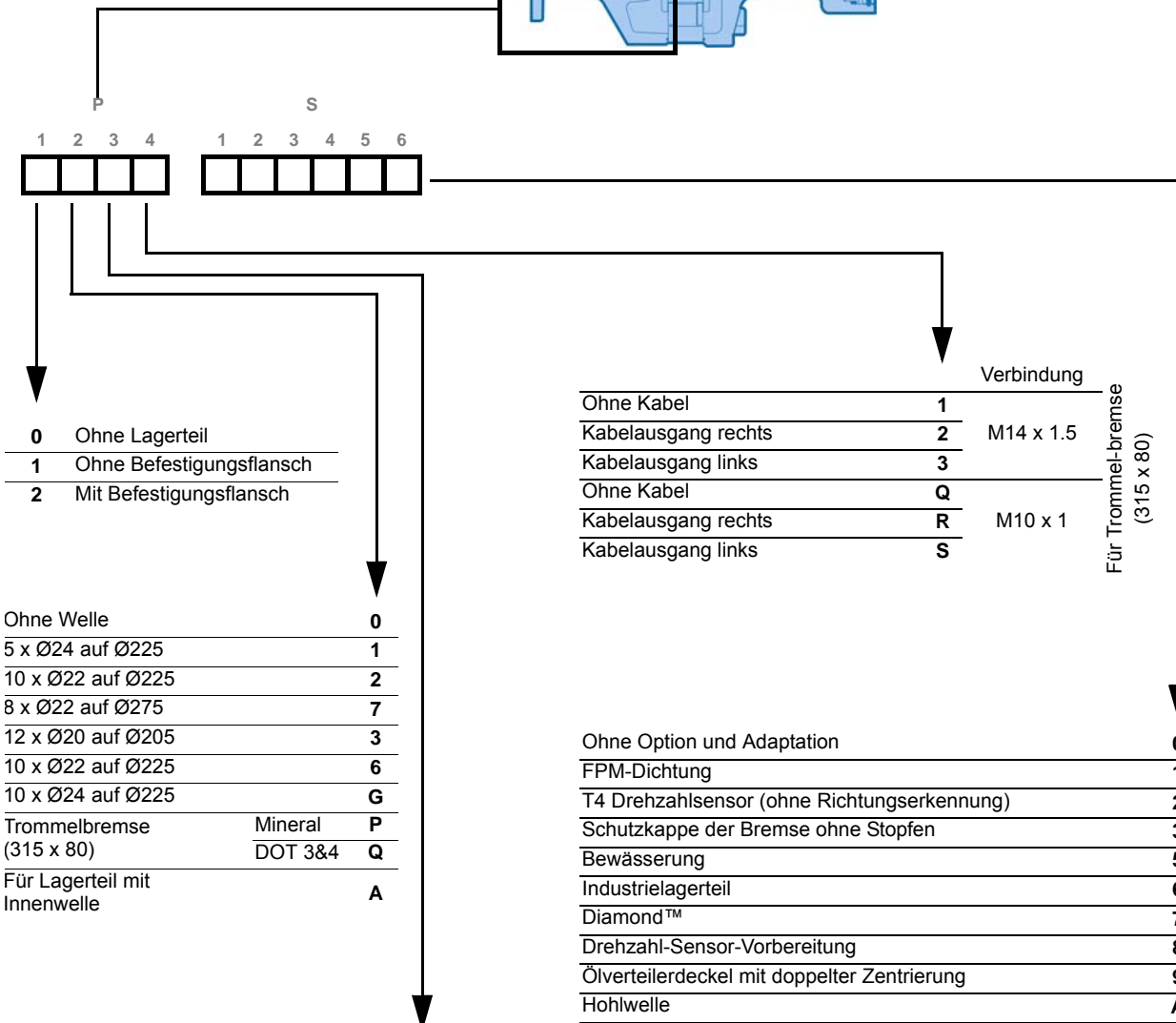
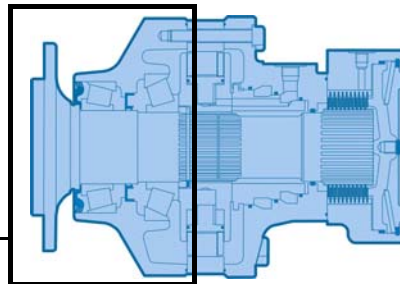
Ohne Befestigung	1	4	D
Mit Befestigung	2	5	E
	1	Austausch	Twin-Lock™
	2	Hubvolumen	
		Hubvolumen	

Ohne Verteilerdeckel	0
Flanschverbindungen ISO 6162	DN 19
Anschlüsse ISO 9974-1	① DN 13 1
	②
Flanschverbindungen ISO 6162	DN 19
Anschlüsse ISO 1179-1	① DN 13 2
	②
Anschlüsse ISO 1179-1	3
Anschlüsse ISO 9974-1	4
Flanschverbindungen ISO 6162	DN 19 7
Anschlüsse ISO 11926-1	①
Anschlüsse ISO 11926-1	A

Ohne Bremse	Einfacher Deckel	A 1 1
	Verstärkter Deckel	R 1 1
Bremse	Verschraubter Enddeckel	T 1 2
	Aufgesteckter Enddeckel	F 1 2



CODE



0	Ohne Lagerteil
1	Ohne Befestigungsflansch
2	Mit Befestigungsflansch

Ohne Welle	0
5 x Ø24 auf Ø225	1
10 x Ø22 auf Ø225	2
8 x Ø22 auf Ø275	7
12 x Ø20 auf Ø205	3
10 x Ø22 auf Ø225	6
10 x Ø24 auf Ø225	G
Trommelbremse (315 x 80)	Mineral P DOT 3&4 Q
Für Lagerteil mit Innenwelle	A

Ohne Radbolze	1
Mit Radbolzen + Muttern	2
Mit Radbolzen	3
Gewindelöcher M	4

Außenverzahnte Welle	
Verzahnung NF E 22141	1
Verzahnung DIN 5480	5

Verbindung	
Ohne Kabel	1
Kabelausgang rechts	2
Kabelausgang links	3
Für Trommelbremse (315 x 80)	
Ohne Kabel	Q
Kabelausgang rechts	R
Kabelausgang links	S
M14 x 1.5	
M10 x 1	

Ohne Option und Adaptation	0
FPM-Dichtung	1
T4 Drehzahlsensor (ohne Richtungserkennung)	2
Schutzkappe der Bremse ohne Stopfen	3
Bewässerung	5
Industrielagerteil	6
Diamond™	7
Drehzahl-Sensor-Vorbereitung	8
Överteilerdeckel mit doppelter Zentrierung	9
Hohlwelle	A
Leckageanschluss am Lagerteil	B
Abrasives Medium	C
Spezialanstrich oder kein Anstrich	D
Verstärkte Abdichtung	E
Spezielle Montage von Standardteilen	G
Hoher Wirkungsgrad	H
Verstärkte Wellenverzahnung (Thermische Behandlung)	J
Hohe Drehzahl	M
TD Drehzahlsensor (zwei phasenverschobenes Signal)	Q
TR Drehzahlsensor (mit Richtungserkennung)	S
Soft Shift™	T

Modulbauweise und Bestellcode

Radmotor

Wellenmotor

Hydrobasis und Ölverteiler

Bremse

Optionen



Anleitung :

Dieses Dokument richtet sich an alle Maschinenhersteller, die Produkte von Poclair Hydraulics verwenden. Es beschreibt die technischen Daten der Produkte von Poclair Hydraulics und spezifiziert die Installationsbedingungen die einen optimalen Betrieb gewährleisten. Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheitshinweise. Sie werden folgendermaßen gekennzeichnet:



Sicherheitshinweis.

Dieses Dokument enthält ebenfalls für den Betrieb des Produkts notwendige Anweisungen und allgemeine Informationen. Sie werden folgendermaßen gekennzeichnet:



Notwendige Anweisung.



Allgemeine Information.



Information zum Bestellcode. Information zum Bestellcode.



Gewicht des Bauteils ohne Öl.



Ölinhalt.



Einheiten.



Anziehdrehmoment.



Innengewinde.

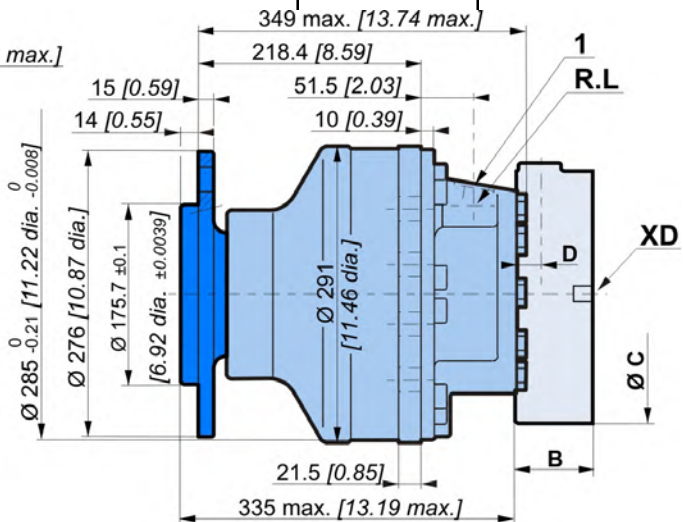
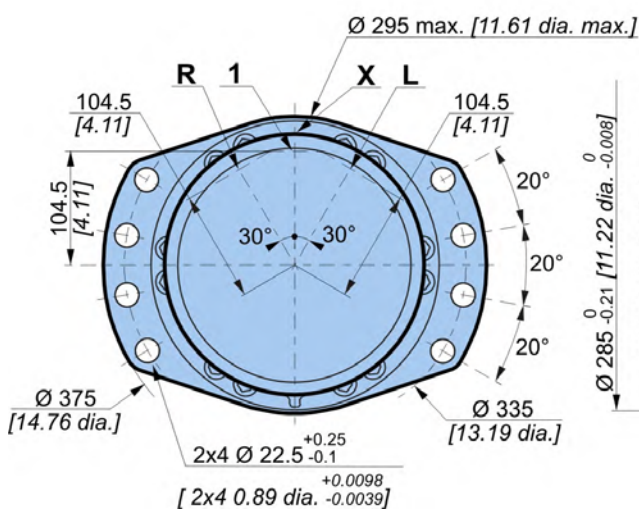


Informationen für das Personal von Poclair-Hydraulics.

Wir erinnern daran, dass die in diesem Dokument enthaltenen projizierten Ansichten im metrischen System erstellt wurden. Die Maße auf den Abbildungen sind in mm und inch (Maße in Klammern, kursiv) angegeben.

Platzbedarf Standardmotor (1110) mit 1 Hubvolumen

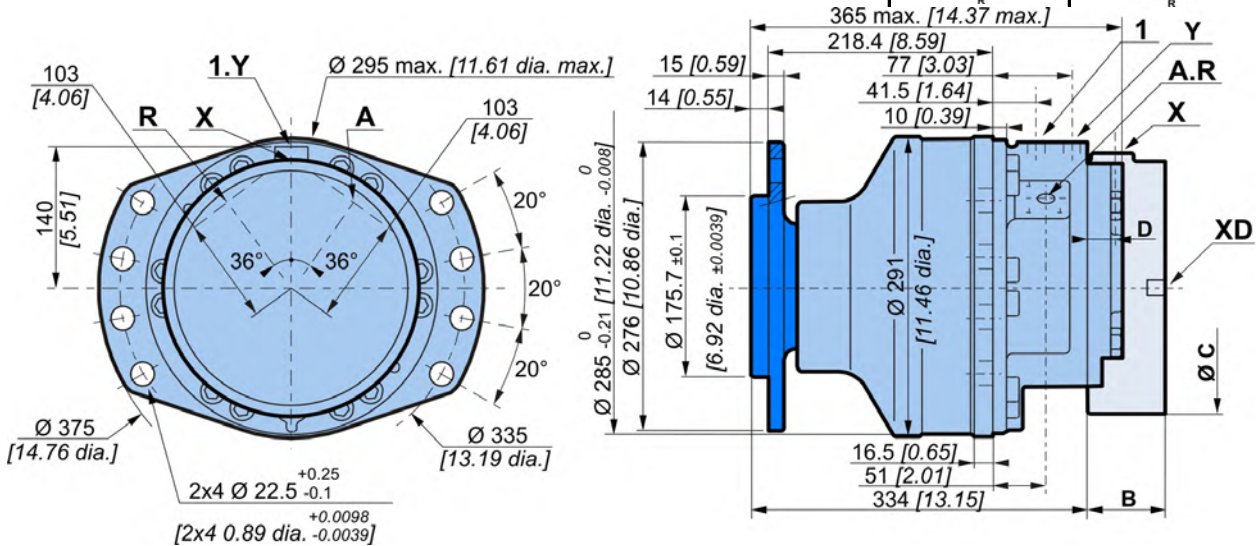
	86 kg [189 lb]	112 kg [246 lb]
	2 L [120 cu.in]	1,5 L [90 cu.in]





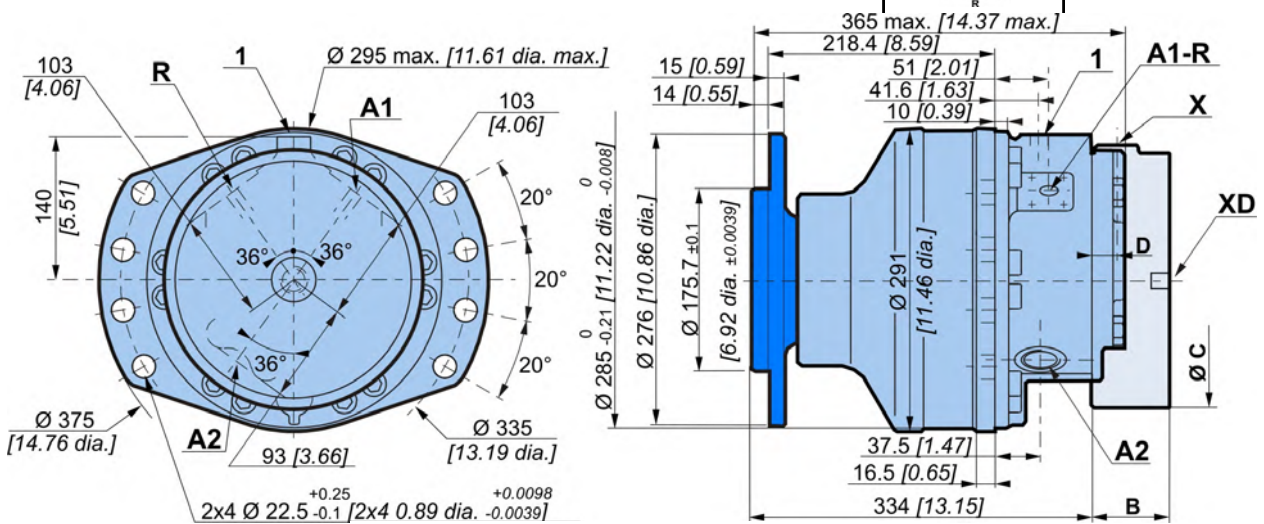
RADMOTOR

Platzbedarf Standardmotor (1110) mit 2 Hubvolumen



	90 kg [198 lb]	116 kg [255 lb]
	2 L [120 cu.in]	1,5 L [90 cu.in]

Platzbedarf Standardmotor (1110) Twin-Lock™



	90 kg [198 lb]	116 kg [255 lb]
	2 L [120 cu.in]	1,5 L [90 cu.in]

	F12	T12
B	76,7 [3,02]	92,5 [3,64]
C	Ø247,0 [9,72]	Ø273,6 [10,77]
D	26,0 [1,02]	25,0 [0,96]

Modulbauweise und Bestellcode

Radmotor

Wellenmotor

Hydrobasis und Ölverteiler

Bremse

Optionen



Siehe auch den Abschnitt 'Hydrobasis' (seitliches Register).



Lagerteilvarianten

	C			D			F			P				S					
	MS11				MSE11														
	1	1 2 3		1 2 3			1 2 3 4				1 2 3 4 5 6								
C	A	B	C	D	E	N	Felgenbefestigung	L											
	mm [in]	mm [in]	mm [in]	mm [in]	mm [in]	mm [in]		mm [in]											
	Ø 175.7 [6.92 dia.]	Ø 225 [8.86 dia.]	Ø 276 [10.87 dia.]	218.6 [8.61]	Ø 291 [11.46 dia.]	Ø 24 [0.94 dia.]	5 x M22x1.5	14 [0.55]											
	Ø 175.7 [6.92 dia.]	Ø 225 [8.86 dia.]	Ø 276 [10.87 dia.]	218.6 [8.61]	Ø 291 [11.46 dia.]	Ø 22 [0.87 dia.]	10 x M20x1.5	14 [0.55]											
	Ø 160.7 [6.33 dia.]	Ø 205.0 [8.07 dia.]	Ø 250 [9.84 dia.]	174.4 [6.87]	Ø 289.5 [11.40 dia.]	Ø 20 [0.79 dia.]	12 x M18x1.5	15 [0.59]											
	Ø 175.7 [6.92 dia.]	Ø 225 [8.86 dia.]	Ø 276 [10.87 dia.]	218.6 [8.61]	Ø 291 [11.46 dia.]	Ø 22 [0.87 dia.]	10 x M20x1.5	21 [0.83]											
	Ø 220.7 [8.69 dia.]	Ø 275 [10.83 dia.]	Ø 314 [12.36 dia.]	218.6 [8.61]	Ø 291 [11.46 dia.]	Ø 22 [0.87 dia.]	8 x M20x1.5	14 [0.55]											



Die schraffierten Lagerteile dürfen nicht mit einer MSE-Hydrobasis zusammengebaut werden.

Radbolzen

		P		C min.		C max.		D		Klasse				
		mm	[in]	mm	[in]	mm	[in]	mm	[in]		N.m	[lb.ft]	N.m	[lb.ft]
Radbolzenvarianten	M18 x 1.5	55	[2,17]	5	[0,20]	17	[0,67]	23	[0,91]	12,9	420	[309,8]	550	[405,7]
	M20 x 1.5	60	[2,36]		14	[0,55]	25	[0,98]	600		[442,5]	770	[567,9]	
	M22 x 1.5	65	[2,56]		24	[0,94]	26	[1,02]	695		[512,6]	1 050	[774,4]	
Innengewinde	M12										120	[88,5]	120	[88,5]

(*) Die Anziehdrehmomente sind für die angegebenen Lasten gegeben.

(1) **Felge** : Für die Felgenbefestigungen vorgeschlagenes Anziehdrehmoment (Radscheibe aus Stahl Re > 240 N/mm² [>34 800 PSI]).

(2) **Standard** : In den anderen Fällen vorgeschlagenes Anziehdrehmoment (Flansch aus Stahl Re > 360 N/mm² [>52 215



Es können mehrere Optionen eingebaut werden. Fragen Sie dazu Ihren Poclair Hydraulics-Verkaufsbeauftragten.

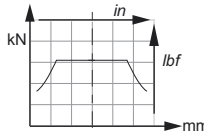


Belastungskurven

Zulässige Radiallasten

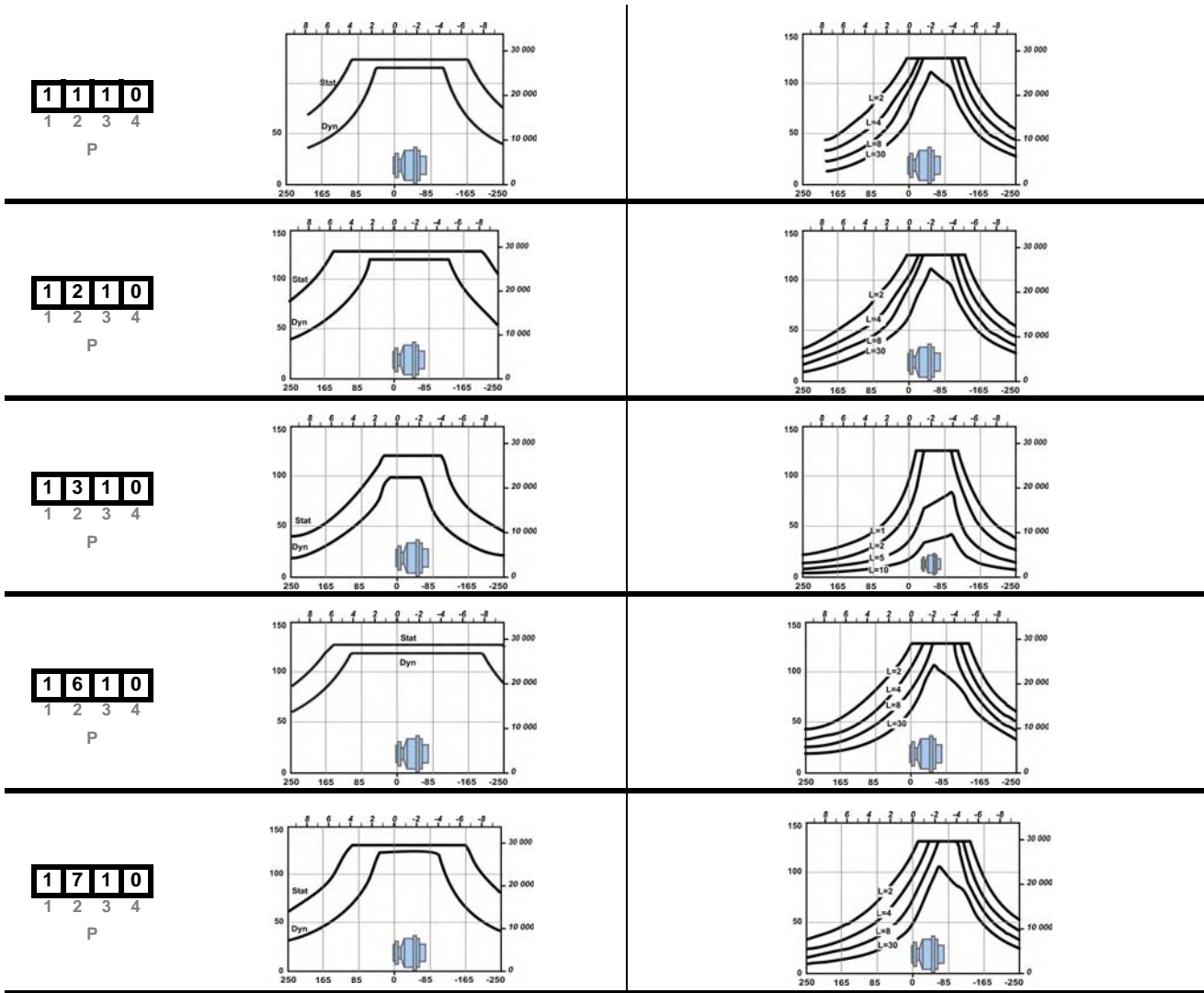
Statisch : 0 U/min [0 RPM] 0 bar [0 PSI]

Dynamisch : 0 U/min [0 RPM], Hubvolumen Code 0, ohne Axiallast bei max. Drehmoment



Lebensdauer der Lager

L : Millionen Umdrehungen B10 bei 150 bar (mittlerer Druck), mit Flüssigkeit 25 cSt, Hubvolumen Code 0, ohne Axiallast.



Modulbauweise und Bestellcode

Radmotor

Wellenmotor

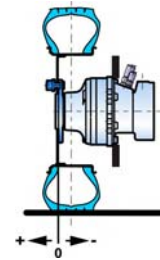
Hydrobasis und Ölverteiler

Bremse

Optionen



Die Lebensdauer der Bauteile ist besonders abhängig vom Betriebsdruck. Es muss überprüft werden, ob die angewendeten Belastungen (Axiallast/Radiallast) mit den für die Bauteile zulässigen Lasten kompatibel sind, und ob die daraus resultierende Lebensdauer den Spezifikationen der Anwendung entspricht. Für genaue Berechnungen wenden Sie sich bitte an Ihren Poclain Hydraulics-Anwendungstechniker.





Lagerteilvarianten (Fortsetzung)

	C		D			F			P				S													
	M S 1 1		1	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3 4	1 2 3 4	1 2 3 4 5 6																	
	M S E 1 1																									
C	A mm[in]	B mm[in]	C mm[in]	D mm[in]	E mm[in]	N mm[in]	Felgenbe- festigun- gung	L mm[in]																		
<table border="1"> <tr><td>1</td><td>G</td><td>1</td><td>0</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> </table> <p>P</p>	1	G	1	0	1	2	3	4	Ø 175.7 [6.92 dia.]	Ø 225 [8.86 dia.]	Ø 270 [10.63 dia.]	284.6 [11.20]	Ø 291 [11.46 dia.]	Ø 24 [0.94 dia.]	10 x M22x1.5	16 [0.63]										
1	G	1	0																							
1	2	3	4																							
<table border="1"> <tr><td>1</td><td>Q</td><td>4</td><td>0</td></tr> <tr><td>1</td><td>P</td><td>4</td><td>0</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> </table> <p>P</p>	1	Q	4	0	1	P	4	0	1	2	3	4	Ø 175.7 [6.92 dia.]	Ø 225 [8.86 dia.]	Ø 354 [13.94 dia.]	294.6 [11.60]			10 x M22x1.5	39 [1.54]						
1	Q	4	0																							
1	P	4	0																							
1	2	3	4																							
<p>Siehe auch den Abschnitt 'Bremsen' (seitliches Register).</p>																										
<table border="1"> <tr><td>1</td><td>P</td><td>3</td><td>0</td></tr> <tr><td>1</td><td>Q</td><td>3</td><td>0</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>3</td><td>4</td></tr> </table> <p>P</p>	1	P	3	0	1	Q	3	0	1	2	3	4	Ø 175.7 [6.92 dia.]	Ø 225 [8.86 dia.]	Ø 354 [13.94 dia.]	294.6 [11.60]			10 x M22x10	39 [1.54]						
1	P	3	0																							
1	Q	3	0																							
1	2	3	4																							
<p>Siehe auch den Abschnitt 'Bremsen' (seitliches Register).</p>																										

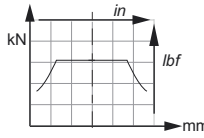


Belastungskurven (Fortsetzung)

Zulässige Radiallasten

Statisch : 0 U/min [0 RPM] 0 bar [0 PSI]

Dynamisch : 0 U/min [0 RPM], Hubvolumen Code 0, ohne Axiallast bei max. Drehmoment

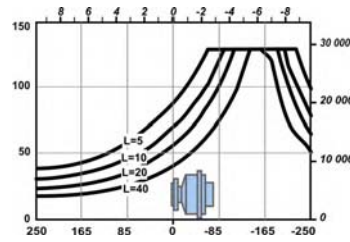
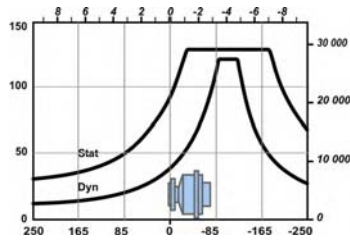


Lebensdauer der Lager

L : Millionen Umdrehungen B10 bei 150 bar (mittlerer Druck), mit Flüssigkeit 25 cSt, Hubvolumen Code 0, ohne Axiallast.

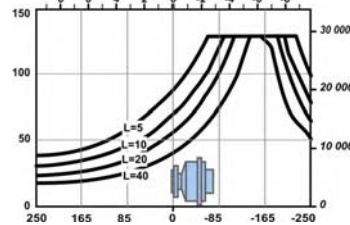
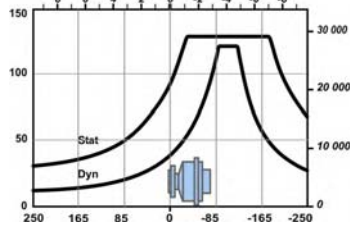
1	G	1	0
1	2	3	4

P

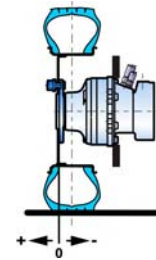


1	P	3	0
1	Q	3	0
1	P	4	0
1	Q	4	0
1	2	3	4

P



Die Lebensdauer der Bauteile ist besonders abhängig vom Betriebsdruck. Es muss überprüft werden, ob die angewendeten Belastungen (Axiallast/Radiallast) mit den für die Bauteile zulässigen Lasten kompatibel sind, und ob die daraus resultierende Lebensdauer den Spezifikationen der Anwendung entspricht. Für genaue Berechnungen wenden Sie sich bitte an Ihren Poclair Hydraulics-Anwendungstechniker.



Modulbauweise und Bestellcode

Radmotor

Wellenmotor

Hydrobasis und Ölverteiler

Bremse

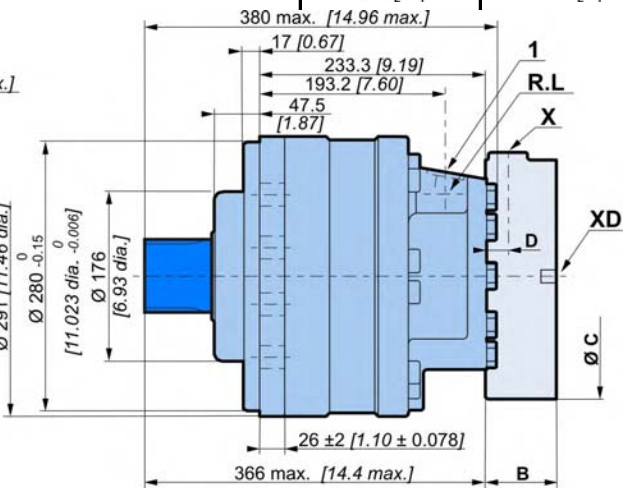
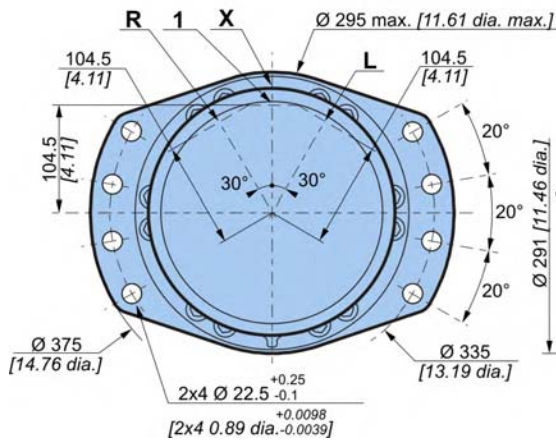
Optionen





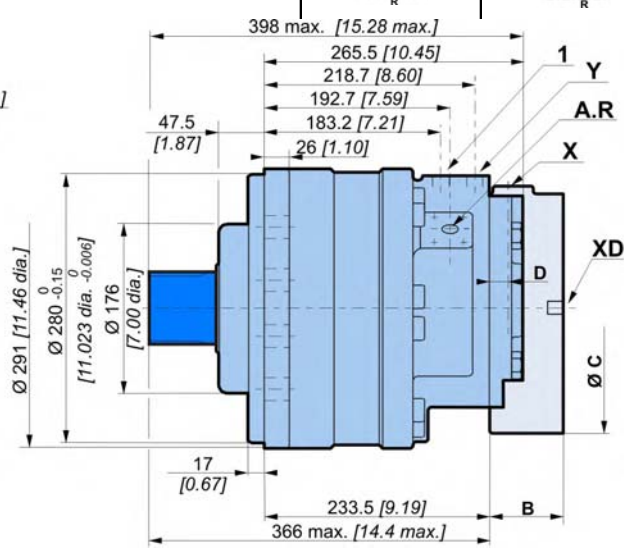
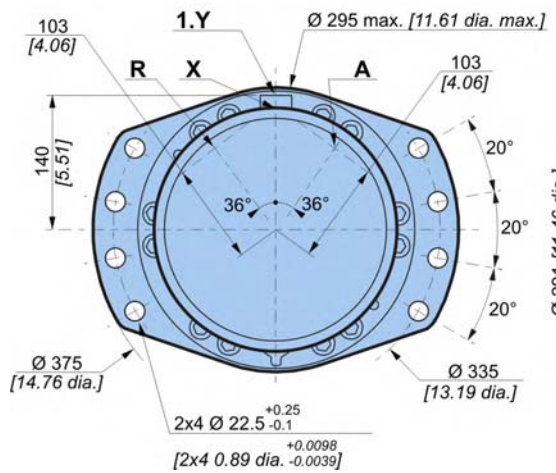
WELLENMOTOR

Platzbedarf Standardmotor (2A50) mit 1 Hubvolumen



	88 kg [194 lb]	114 kg [251 lb]
	2 L [120 cu.in]	1,5 L [90 cu.in]

Platzbedarf Standardmotor (2A50) mit 2 Hubvolumen



	88 kg [194 lb]	114 kg [251 lb]
	2 L [120 cu.in]	1,5 L [90 cu.in]

C	F12	T12
B	76,7 [3,02]	92,5 [3,64]
C	Ø247,0 [9,72]	Ø273,6 [10,77]
D	26,0 [1,02]	25,0 [0,96]

Modulbauweise und Bestellcode

Radmotor

Wellenmotor

Hydrobasis und Ölverteiler

Bremse

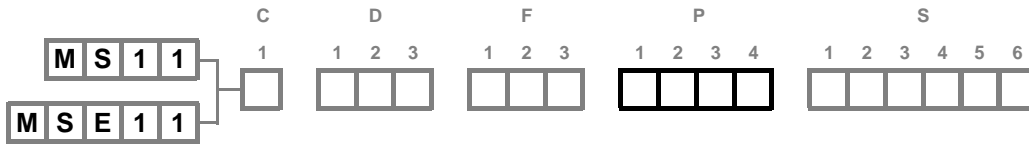
Optionen



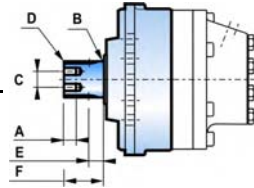
Siehe auch den Abschnitt 'Hydrobasis' (seitliches Register).



Lagerteilvarianten

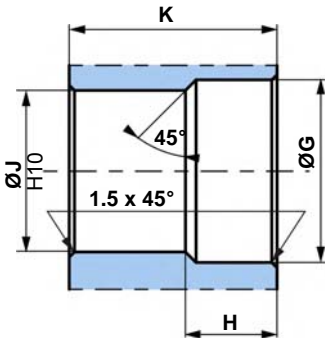


C		A	B	C	D	E	F
Verzahnung DIN 5480							
2 A 5 0	Ø Nominal	15	R 2,75	35	2 x M10	23	80
1 2 3 4	Modul	[0,59]	[R 0,11]	[1,38]		[0,91]	[3,15]
P	Z						
Verzahnung NF E22-141							
2 A 1 0	Ø Nominal	15	R 2,75	35	2 x M10	24	70
1 2 3 4	Modul	[0,59]	[R 0,11]	[1,38]		[0,94]	[2,76]
P	Z						



Siehe auch den Abschnitt 'Hydrobasis' (seitliches Register).

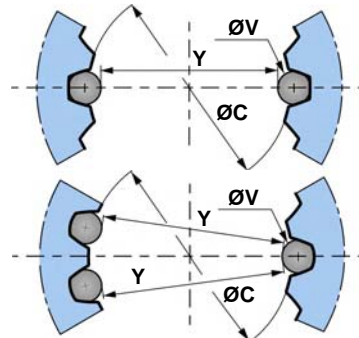
Verzahnte Welle



N : Ø Nominal.
Mo : Modul.
Z : Anzahl der Zähne.

Norm DIN 5480
Druckwinkel 30°. Zentrierung auf Flanken. Gleitsitz (Qualität 7H).

Norm NF E 22-141
Druckwinkel 20°. Zentrierung auf Flanken. Gleitsitz (Qualität 7H).



C	Ø G	H	Ø J	K	N	Mo	Z	Versch.	Ø C (H10)	Ø V	Y	Toleranz µm [µin]
2 A 1 0	76	25	70	69	75	2,5	28	2	70	5	65,169	+ 103 / 0
1 2 3 4	[2,99]	[0,98]	[2,76]	[2,72]	[2,95]			[0,08]	[2,76]	[0,20]	[2,57]	[+4.055 / 0]
P												
2 A 5 0	81,5	25	74	79	80	3	25	0,85	74	5,25	68,957	+ 71 / 0
1 2 3 4	[3,21]	[0,98]	[2,91]	[3,11]	[3,15]			[0,0335]	[2,91]	[0,21]	[2,71]	[+2.795 / 0]
P												

Allgemeine Toleranzen : ± 0.25 [±0.0098].

Material: Ex: 42CrMo4.

Härtebehandlung, um R = 800 bei 900 N/mm² [R = 116 030 à 130 533 PS] zu erhalten.

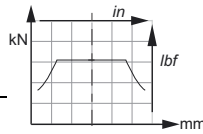


Belastungskurven

Zulässige Radiallasten

Max. Zul. Radiallasten : 0 U/min [0 RPM]; 0 bar [0 PSI].

Radiallasten bei fortlaufenden betätigungen :
> 0 U/min [0 RPM]; 275 bar [3 988 PSI].

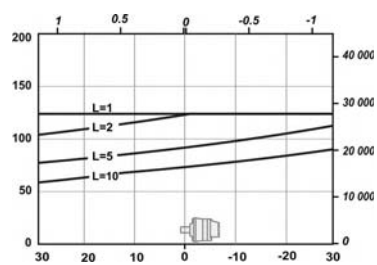
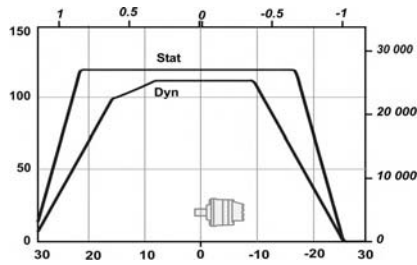


Lebensdauer der Lager

L : Millionen Umdrehungen B10 bei 150 bar (mittlerer Druck), mit Flüssigkeit 25 cSt, Hubvolumen Code 0, ohne Axiallast.L

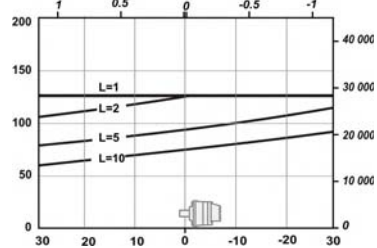
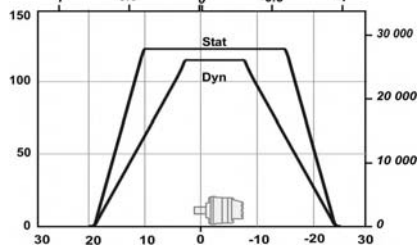
2 A 5 0
1 2 3 4

P



2 A 1 0
1 2 3 4

P



Modulbauweise und Bestellcode

Radmotor

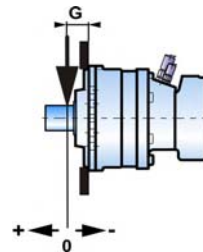
Wellenmotor

Hydrobasis und Ölverteiler

Bremse

Optionen

Die Lebensdauer der Bauteile ist besonders abhängig vom Betriebsdruck. Es muss überprüft werden, ob die angewendeten Belastungen (Axiallast/Radiallast) mit den für die Bauteile zulässigen Lasten kompatibel sind, und ob die daraus resultierende Lebensdauer den Spezifikationen der Anwendung entspricht. Für genaue Berechnungen wenden Sie sich bitte an Ihren Poclain Hydraulics-Anwendungstechniker.



C

G

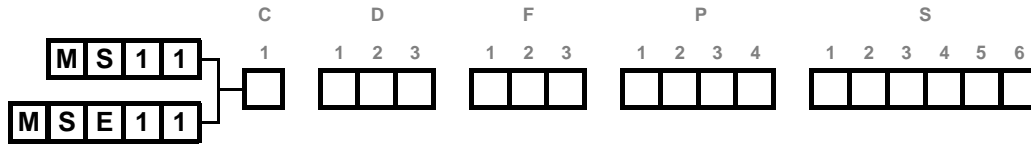
2 A 1 0 96,75 [3,81]

2 A 5 0 101,25 [3,99]



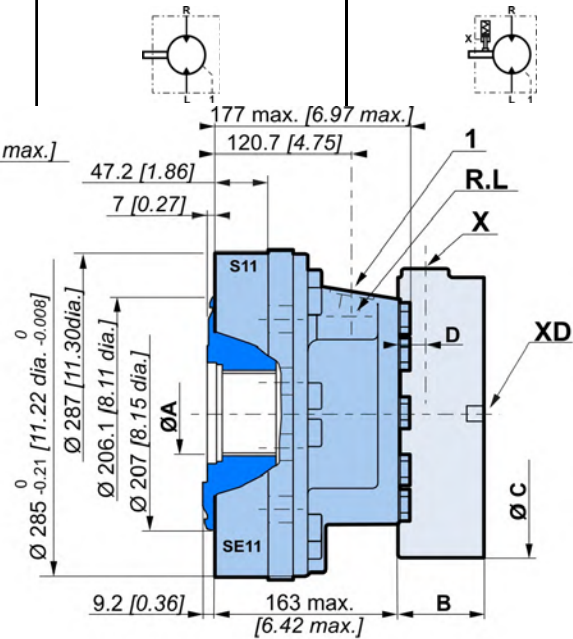
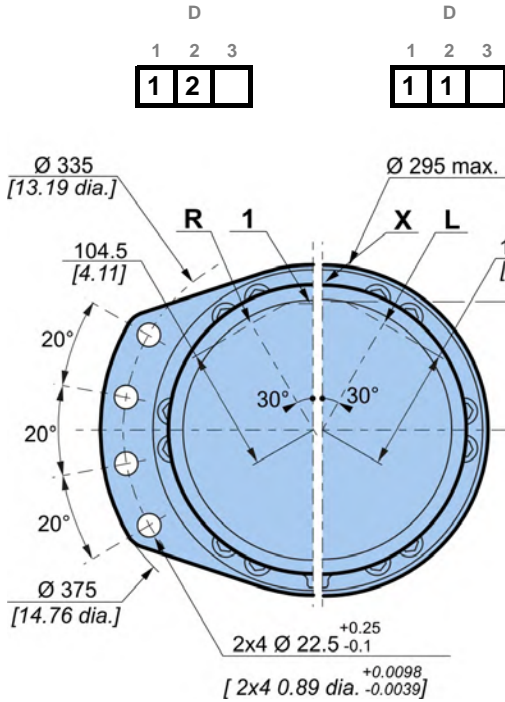


HYDROBASIS UND ÖLVERTEILER



Platzbedarf Ölverteiler mit 1 Hubvolumen

	1 1	44 kg [97 lb]	F 1 2	67,5 kg [148,5 lb]
	1 2	48,9 kg [107,6 lb]		72,4 kg [159,3 lb]
		0,75 L [45 cu.in]		0,92 L [55 cu.in]

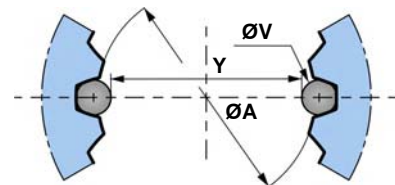


	F12	T12
B	76,7 [3,02]	92,5 [3,64]
C	Ø247,0 [9,72]	Ø273,6 [10,77]
D	26,0 [1,02]	25,0 [0,96]

Verzahnung des Zylinderblocks

(entsprechend der Norm NF E22-141)

ØA	Modul	Z	Abmaß für 2 Stifte	
			Y	ØV
75 [2,953]	2,5	28	65,169 [2,739]	5 [0,197]



Bei Einsatz der Hydrobasis wird empfohlen, den Einbau von Ihrem Poclain Hydraulics-Anwendungstechniker überprüfen zu lassen.



Wenn Sie eine Hydrobasis verwenden möchten, benötigen Sie dazu von uns einen detaillierten Plan der Schnittstelle. Wenden Sie sich bitte für die Lieferung an Ihren

Modulbauweise und Bestellcode

Radmotor

Wellenmotor

Hydrobasis und Ölverteiler

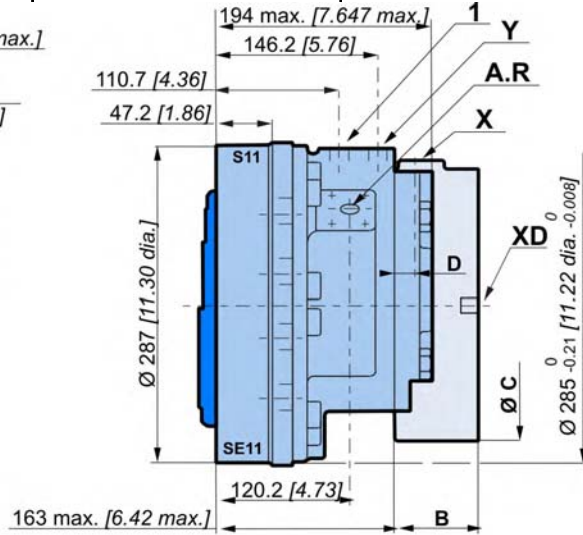
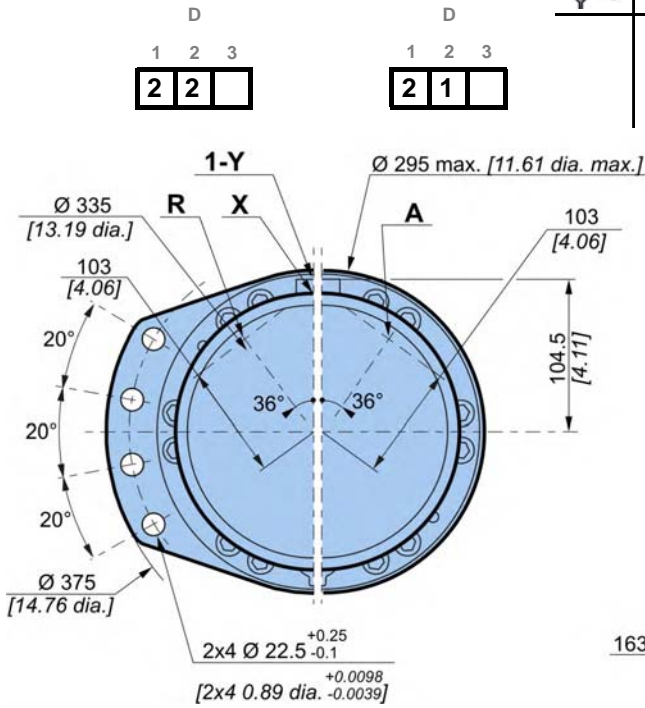
Bremse

Optionen



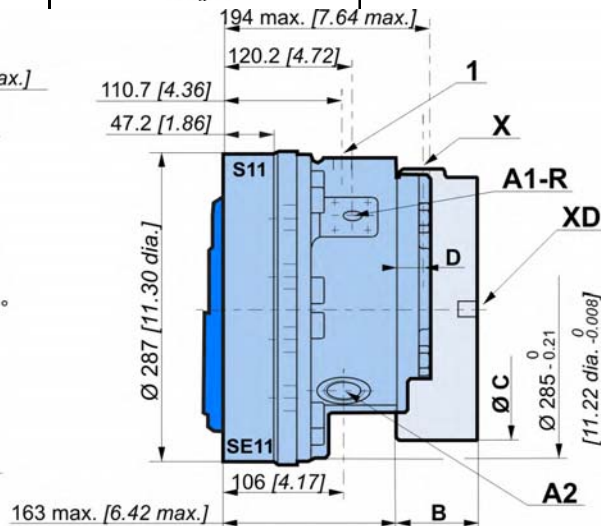
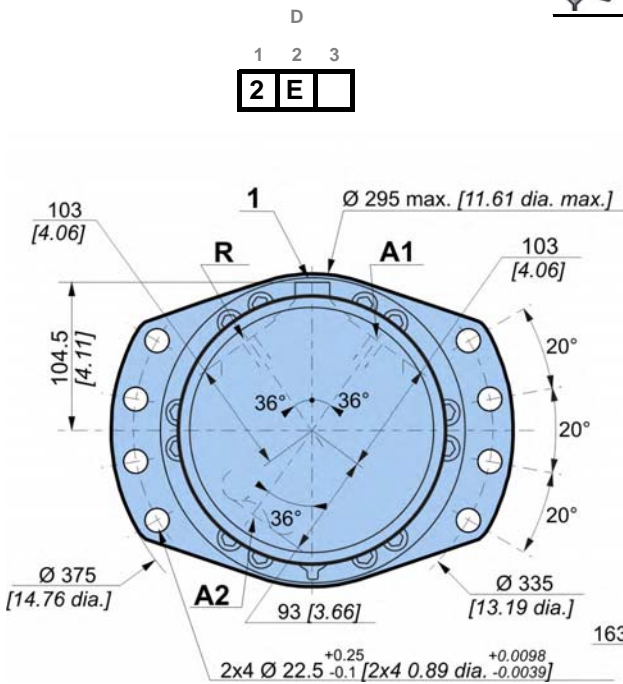
Platzbedarf Ölverteiler mit 2 Hubvolumen

	2 1 44 kg [97 lb]	F 1 2 67,5 kg [148,5 lb]
	2 2 48,9 kg [107,6 lb]	72,4 kg [159,3 lb]
	0,75 L [45 cu.in]	0,92 L [55 cu.in]



Platzbedarf Ölverteiler Twin-Lock™

	2 E 48,9 kg [107,6 lb]	F 1 2 72,4 kg [159,3 lb]
	0,75 L [45 cu.in]	0,92 L [55 cu.in]

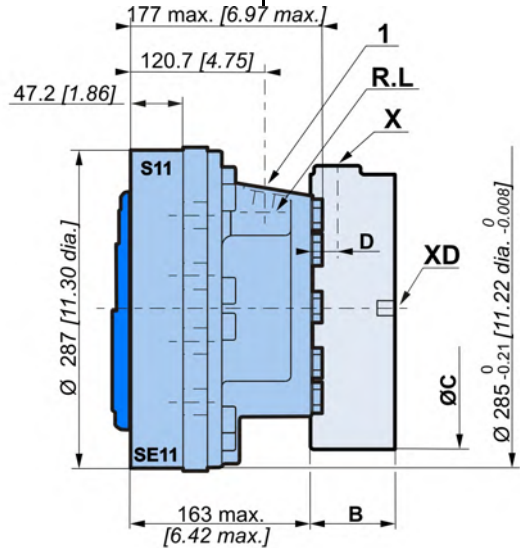
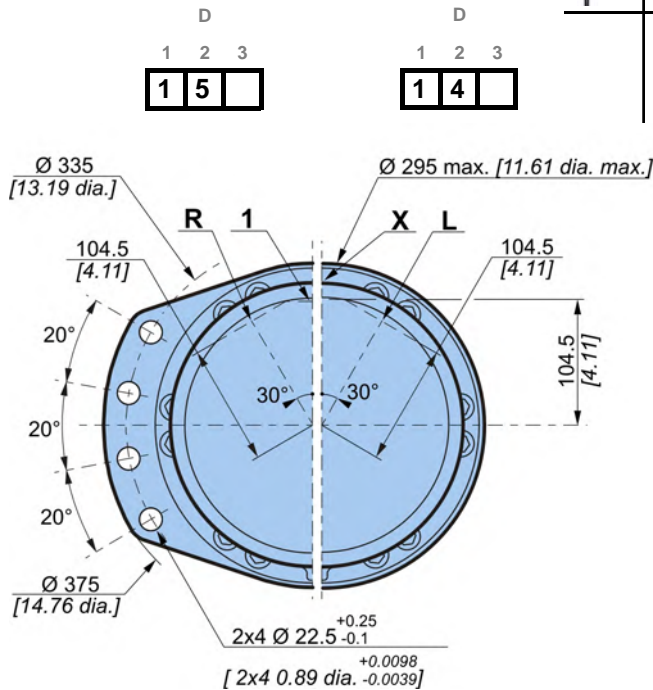


C	F12	T12
B	76,7 [3,02]	92,5 [3,64]
C	Ø247,0 [9,72]	Ø273,6 [10,77]
D	26,0 [1,02]	25,0 [0,96]



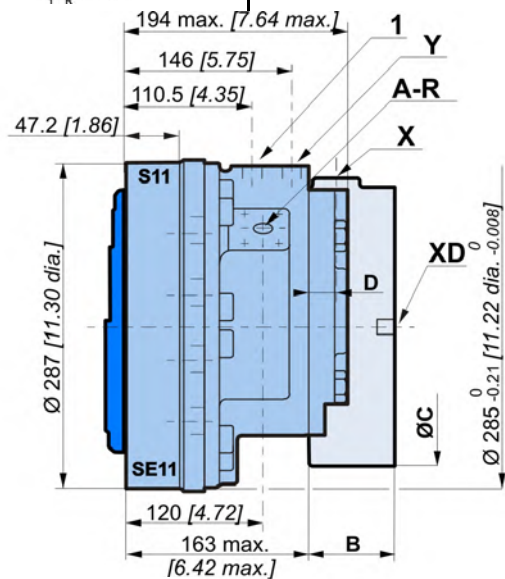
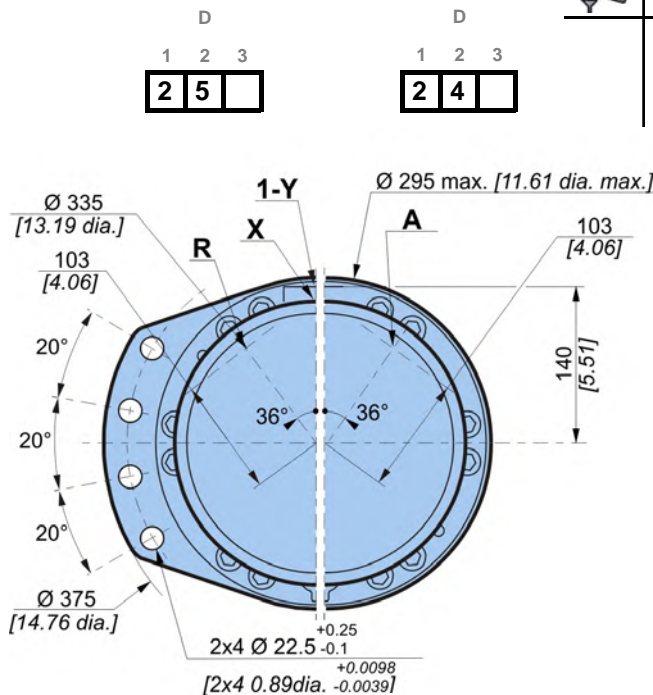
Platzbedarf Ölverteiler mit 1 Hubvolumen mit integriertem Austausch

	1 5	44 kg [97 lb]	F 1 2	67,5 kg [148,5 lb]
	1 4	48,9 kg [107,6 lb]		72,4 kg [159,3 lb]
		0,75 L [45 cu.in]		0,92 L [55 cu.in]



Platzbedarf Ölverteiler mit 2 Hubvolumen mit integriertem Austausch

	1 5	44 kg [97 lb]	F 1 2	67,5 kg [148,5 lb]
	1 4	48,9 kg [107,6 lb]		72,4 kg [159,3 lb]
		0,75 L [45 cu.in]		0,92 L [55 cu.in]



C	F12	T12
B	76,7 [3,02]	92,5 [3,64]
C	Ø247,0 [9,72]	Ø273,6 [10,77]
D	26,0 [1,02]	25,0 [0,96]

Modulbauweise und Bestellcode

Radmotor

Wellenmotor

Hydrobasis und Ölverteiler

Bremse

Optionen



Platzbedarf Ölverteiler mit 2 Hubvolumen oder Twin-Lock™

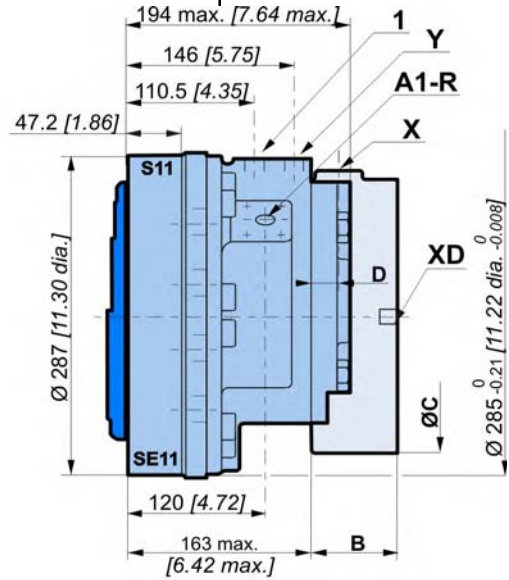
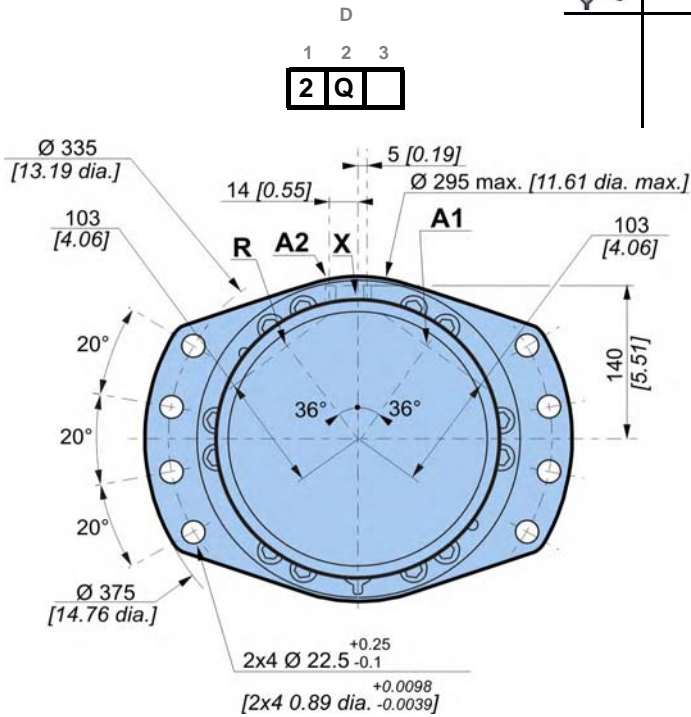
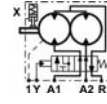
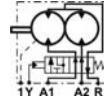


48,9 kg [107,6 lb] **F 1 2** 72,4 kg [159,3 lb]



0,75 L [45 cu.in]

0,92 L [55 cu.in]



Austausch

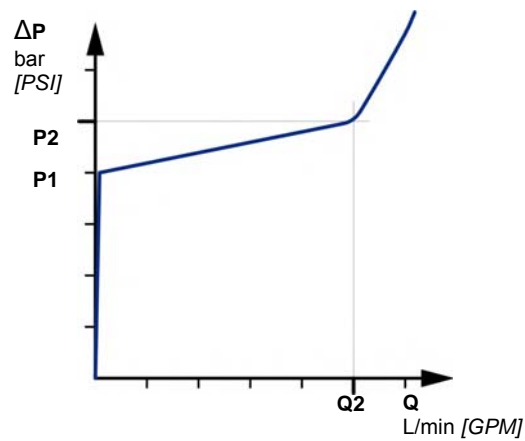
Bei einer Kodifizierungsanfrage müssen Sie die max. Werte des Schaltkolbens und des Druckbegrenzungsventils angeben.

Schaltkolben

Grenzwert des Schaltkolbens bar [PSI]	Öffnungsdruck des Schaltkolbens bar [PSI]
8 [116]	9.9 ±1.2 [144 ±17]

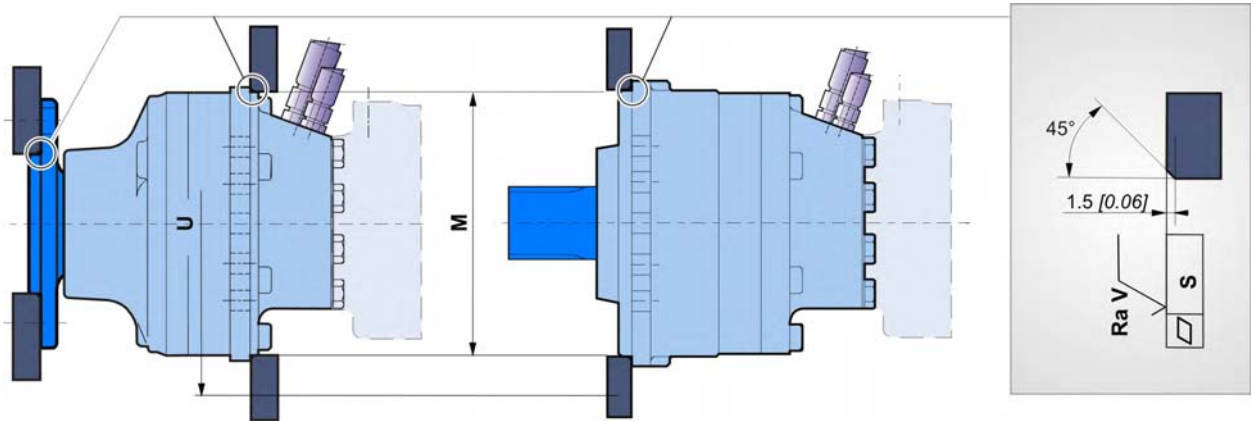
Druckbegrenzungsventil

P1 bar [PSI]	Q2 L/min [GPM]	P2 bar [PSI]
13.5 [195]	14 [3.7]	16 [232]
18 [261]	15 [3.9]	21 [305]
22 [319]	16 [4.2]	25 [363]







Rahmenbefestigung



In der Nähe der Anschlüsse vorsichtig sein.

	$\varnothing M$ ⁽¹⁾	$\varnothing U$	S	Ra V		Klasse	 *
Radmotor	285 [11,22]	335 [13,19]	0,2 [0,008]	12,5µm [0,49µin]	2 x 4 4 x M20	8,8	410 N.m [302 lb.ft]
Wellenmotor	280 [11,02]	335 [13,19]					

(1) +0,3 [+0,012]
+0,2 [+0,008]

* : Min. Werte je nach dem Drehmoment und der zu

Modulbauweise und Bestellcode

Radmotor

Wellenmotor

Hydrobasis und Ölverteiler

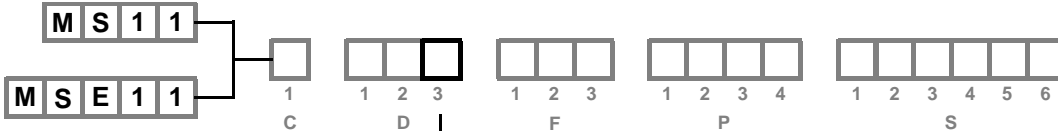
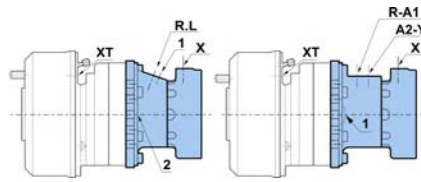
Bremse

Optionen



Hydraulikanschlüsse

Verbindungen



	Alte normen	Normen	Versorgung		Leckage	Steuerung des 2. Hubvolumen	Steuerung der Haltebremse	Steuerung der Trommelbremse
1 Hubvolumen	A	SAE J514	ISO 11 926-1	R-L	1, 2		X	XT
	1	ISO 6 162 DIN 3 852	ISO 6 162 ISO 9 974-1	1"1/16-12 UNF DN19 PN400	3/4"-16 UNF M18x1.5		9/16"-18 UNF M16x1.5	
	2	ISO 6 162 BSPP	ISO 6 162 ISO 1 179-1	DN19 PN400 Ø27 [3/4" dia.]	Ø21 [1/2" dia.] Ø21 [1/2" dia.]		Ø17 [3/8" dia.] Ø17 [3/8" dia.]	
	3	BSPP	ISO 1 179-1					
	4	NF E48 050	ISO 9 974-1	M27x2	M18x1.5		M16x1.5	
	5	DIN 3 852	ISO 9 974-1	M33x2	M18x1.5		M16x1.5	
	7	ISO 6 162 SAE J514	ISO 6 162 ISO 11 926-1	DN19 PN400	3/4"-16 UNF		9/16"-18 UNF	
2 Hubvolumen	A	SAE J514	ISO 11 926-1	R-A	1, 2	Y	X	
	1	ISO 6 162 DIN 3 852	ISO 6 162 ISO 9 974-1	1"1/16-12 UNF DN13 PN400	3/4"-16 UNF M18x1.5	9/16"-18 UNF M16x1.5	9/16"-18 UNF M16x1.5	
	2	ISO 6 162 BSPP	ISO 6 162 ISO 1 179-1	DN13 PN400 Ø27 [3/4" dia.]	Ø21 [1/2" dia.] Ø21 [1/2" dia.]	Ø17 [3/8" dia.] Ø17 [3/8" dia.]	Ø17 [3/8" dia.] Ø17 [3/8" dia.]	
	3	BSPP	ISO 1 179-1					
Twin-Lock™	A	SAE J514	ISO 11 926-1	R-A1	A2	1, 2	Y	X
	1	ISO 6 162 DIN 3 852	ISO 6 162 ISO 9 974-1	1"1/16-12 UNF DN13 PN400	9/16"-18 UNF M27x2	3/4"-16 UNF M18x1.5	9/16"-18 UNF M16x1.5	9/16"-18 UNF M16x1.5
	4	NF E48 050	ISO 9 974-1	M27x2	M27x2 M22x1.5	M18x1.5	M16x1.5	M16x1.5
			ISO 9 974-1					M10x1 M14x1.5
Max. Drucke	MS MSE	bar [PSI]	450 [6 527] 400 [5 802]	450 [6 527] 400 [5 802]	1 [15]	30 [435]	30 [435]	120 [1 740]



Die Anziehdrehmomente der Anschlüsse finden Sie in der Broschüre "Allgemeine Installation der Motore" Nr. 801578110M.



Es wird dringend empfohlen, die in der Broschüre zur allgemeinen Installation von Motore, Nr. 801578110M, angegebenen Flüssigkeiten zu verwenden.



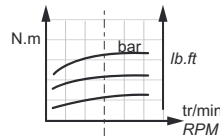
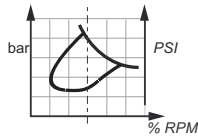
Setzen Sie bitte weder ein Rückschlagventil noch ein Sitzventil in die Steuerleitung (Parkbremse und Stufenumschaltung) zwischen Speisepumpe und Servoventil ein. Verwenden Sie kein Steuerventil mit integriertem Rückschlagventil.



Wirkungsgrade

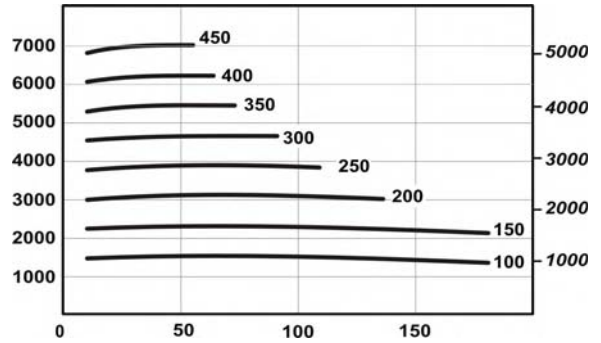
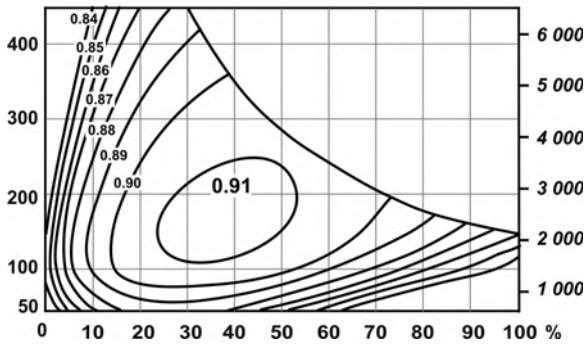
Gesamtwirkungsgrad

Durchschnittswerte nur zur Information für das Hubvolumen Code 0 nach 100 Betriebsstunden mit der Hydraulikflüssigkeit HV46 bei 50° C [122°F].

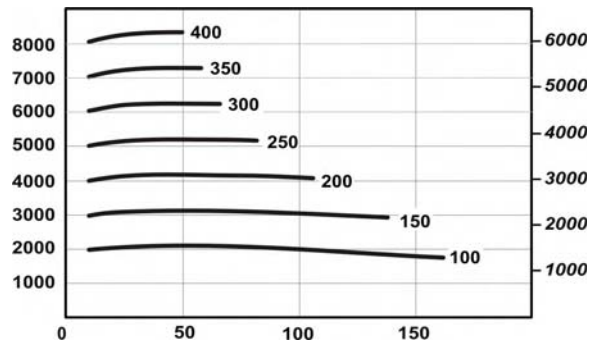
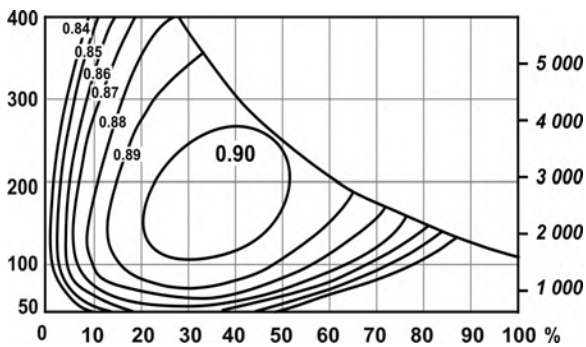


Rechnerisches Abtriebsmoment

MS11



MSE11



Für das Anlaufmoment: Ungefähr 85 % des theoretischen Wertes entsprechend dem verfügbaren Druck. Für genaue Berechnungen wenden Sie sich bitte an Ihren Poclain Hydraulics-Anwendungstechniker.

Modulbauweise und Bestellcode

Radmotor

Wellenmotor

Hydrobasis und Ölverteiler

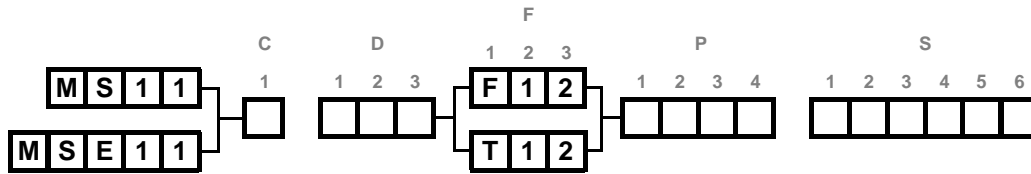
Bremse

Optionen

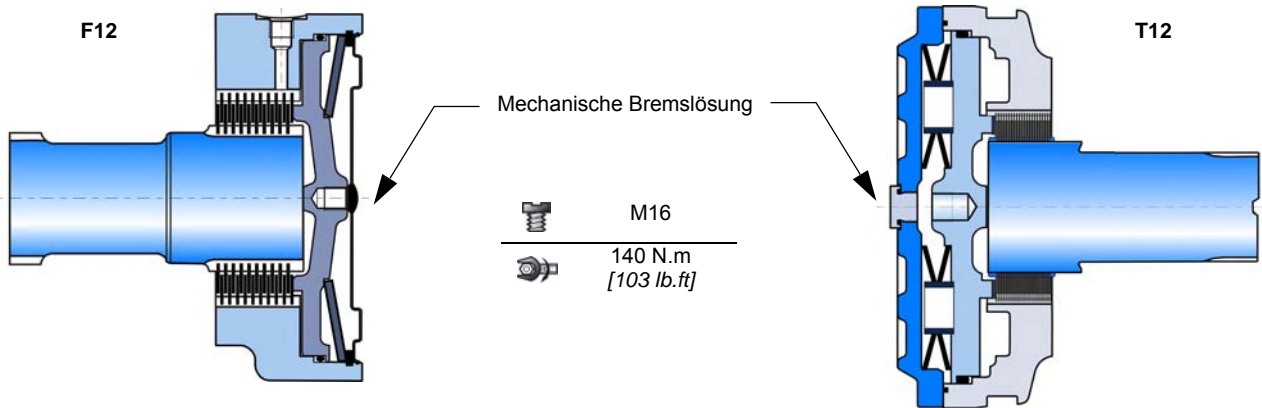




BREMSE



Lamellenbremse



Bremsprinzip

Es handelt sich um eine Mehrscheibenbremse, die drucklos geschlossen ist. Die Feder übt einen Druck auf den Kolben aus, der die festen und die beweglichen Scheiben zusammenpresst und somit die Welle blockiert. Die Bremse ist ab einem Lösedruck von 12 bar ganz geöffnet. Der Lösedruck darf 30 bar keinesfalls überschreiten.

C	F 1 2 T 1 2
Bremsmoment der Haltebremse bei 0 bar am Gehäuse (neue Bremse)	11 840 Nm [8 730 lb.ft]
Dynamisches Sicherheitsbremsmoment bei 0 bar am Gehäuse (gewährleistet max. 10 Sicherheitsbremsvorgänge)	7 695 Nm [5 680 lb.ft]
Restliches Bremsmoment der Haltebremse bei 0 bar am Gehäuse*	8 880 Nm [6 550 lb.ft]
Min. Bremslösungsdruck	12 bar [174 PSI]
Max. Bremslösungsdruck	30 bar [435 PSI]
Kapazität	170 cm ³ [10,4 cu.in]
Volumen zur Bremslösung	40 cm ³ [2,4 cu.in]
Maximale energetische Abstrahlung	123 699 J

* Nach der Verwendung der Sicherheitsbremse



Mehrscheibenbremsen nicht einbremsen.



Jedes Mal, wenn die Haltebremse als Sicherheits- oder Notbremse verwendet wurde, muss überprüft werden, ob sie noch ordnungsgemäß funktioniert. Für alle Fahrzeuge, die schneller als 25 km/h fahren, wenden Sie sich bitte an Ihren Poclain Hydraulics-Anwendungstechniker.

Modulbauweise und Bestellcode

Radmotor

Wellenmotor

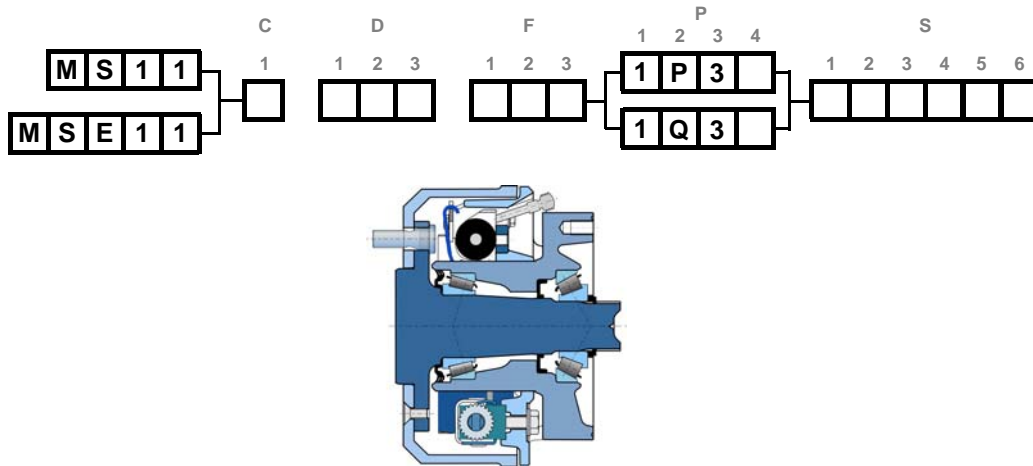
Hydrobasis und Ölverteiler

Bremse

Optionen

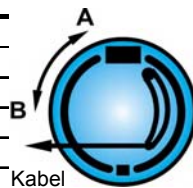
**Trommelbremse (315 x 80)**

Durchmesser der Bremsbeläge : Ø 315 [12.4 dia.]
Breite der Bremsfläche : 80 [3.15]



Bremsbeläge	315 x 80		C
Asbestfreies Material	BERAL 1518		
Nachstellung	Automatisch		
Dynamische Bremse mit hydraulischer Steuerung			
Max. zul. Bremsmoment bei fortlaufenden betätigungen	7 200 N.m [5 310 lb.ft]		
Nötiger Druck, um das max. zul. Bremsmoment bei fortlaufenden betätigungen	71 bar [1 023 PSI]		
max. zul. Bremsmoment	12 000 N.m [8 851 lb.ft]		
Nötiger Druck, um das max. zul. Bremsmoment	120 bar [1 740 PSI]		
Versorgungsöffnung des Bremszylinders			
Größe	M14 x 1.5	M10 x 1	
Norm	DIN 74234	DIN 74234	
Flüssigkeit			
Mineral	Ja	Ja	P
DOT 3 / DOT 4 / SAE J1703	Nein	Ja	Q
Max. Volumen, um einen Kontakt mit den Belägen herzustellen	5,38 cm ³ [0,33 cu.in]	5,38 cm ³ [0,33 cu.in]	
Haltebremse mit mechanischer Steuerung			
Max. Bremsmoment	12 000 N.m [8 851 lb.ft]		
Max. zulässige Zugkraft am Kabel	3 800 N [854 lbf]		
Zugkraft, um einen Kontakt mit den Belägen herzustellen	63,5 N [14,3 lbf]		
Weg, um einen Kontakt mit den Belägen herzustellen	A	10,5 mm [0,41 "]	B
	B	12 mm [0,47 "]	
Max. Weg vor automatischem Spielausgleich	A	12,5 mm [0,49 "]	Kabel
	B	14,5 mm [0,57 "]	

Ansicht auf die Welle



Das maximale Bremsmoment wird nur erreicht, wenn die Bremsbeläge eingebremst sind. Bitte Rücksprache mit der Pocalin Hydraulics Anwendungstechnik.

Steuerung

Die Trommelbremsen können über eine hydraulische Steuerung (Radzylinder) und ein Kabel (mechanische Steuerung für die Haltebremse) gesteuert werden.



Die Steuerungen der hydraulischen und der mechanischen Bremse nicht gleichzeitig verwenden.



Die Bewässerung hängt vom Bremlösedruck ab.

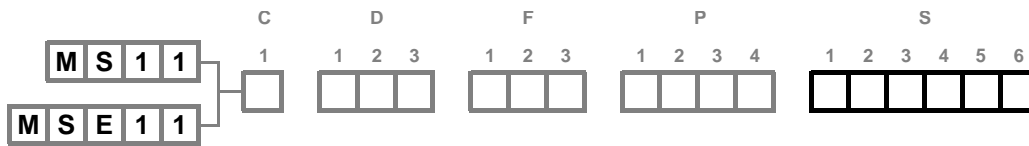


Für eine Konfigurationsanforderung müssen Sie obligatorisch folgende Informationen angeben:

- Die Materie der Bremsbeläge
- Die Art des Anschlusses des Ausgangs des Steuerkabels der Haltebremse
- Den technischen Fragebogen zur Validierung der Bremse ausfüllen.



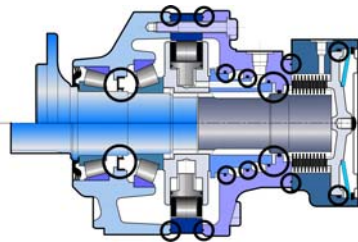
OPTIONEN



Es können mehrere Optionen eingebaut werden. Fragen Sie dazu Ihren Poclain Hydraulics-Verkaufsbeauftragten.

1 - FPM-Dichtungen

Austausch der auf der unten stehenden Abbildung angegebenen Nitrildichtungen durch FPM-Dichtungen.

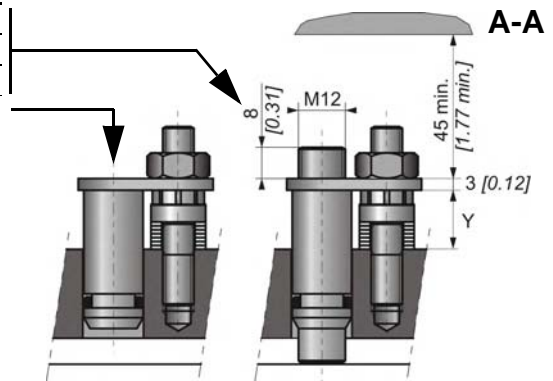
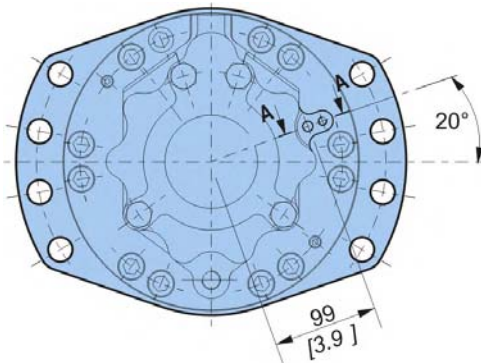


Wenden Sie sich an Ihren Poclain Hydraulics-Verkaufsbeauftragten.

2 - S - Q - 8 - Drehzahl-Sensor, installiert oder Vorbereitung

Bezeichnung

T4 Drehzahlsensor (ohne Richtungserkennung)	2
TR Drehzahlsensor (mit Richtungserkennung)	S
TD Drehzahlsensor (zwei phasenverschobenes Signal)	Q
Drehzahl-Sensor-Vorbereitung	8



Max. Länge Y = 20.9
Anzahl der Impulse pro Umdrehung = 56



Um die Merkmale des Sensors und seines Anschlusses zu kennen, siehe technischer Katalog "Bewegliche Elektronik" Nr. A01889D.



Anweisungen zur Installation des Sensors finden Sie in der Broschüre "Allgemeine Installation von Motoren" Nr. 801578110M.

Modulbauweise und Bestellcode

Radmotor

Wellenmotor

Hydrobasis und Ölverteiler

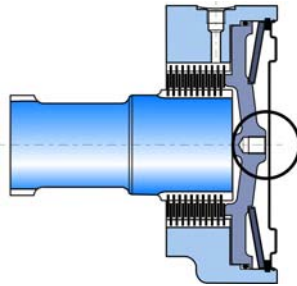
Bremse

Optionen



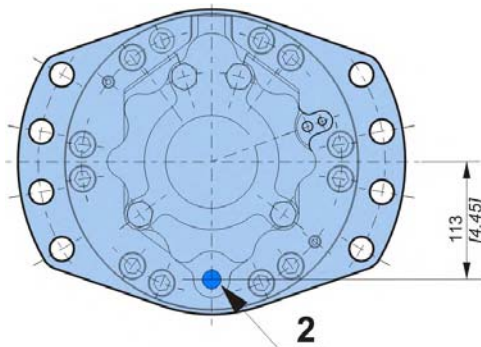
3 - Schutzkappe ohne Stopfen

Loch und Stopfen auf der Schutzkappe entfallen
(siehe neben stehende Abbildung)



5 - Zweiter Leckölanschluss

Zusätzlicher Leckageanschluss am Deckel.

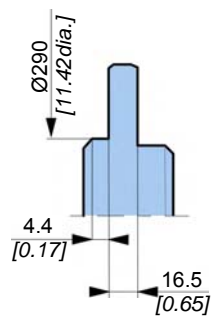


7 - Diamond™

Spezialbehandlung des hydraulischen Leistungsteils, wodurch die Festigkeit erheblich erhöht wird. Der Motor wird dadurch sicherer gegen kurzzeitige Überlastung.

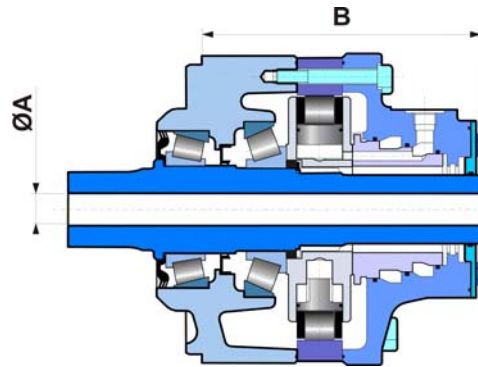
9 - Ölverteilerdeckel mit doppelter Zentrierung

Mit Hilfe dieser Option kann ein Motor von vorne oder von hinten eingebaut werden.





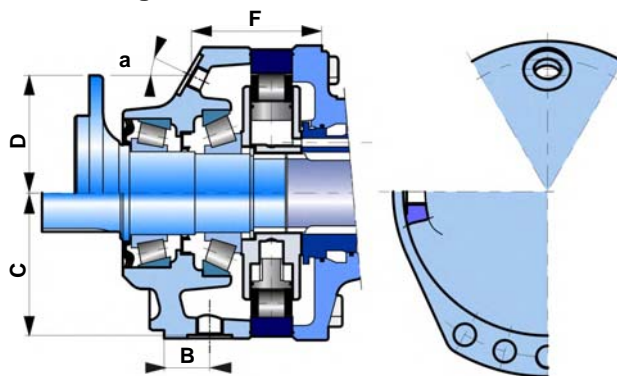
A - Hohlwelle



A	B
mm [in]	mm [in]
Ø 45 [1,77 dia.]	247,5 [9,74]

Radiallast x 0.75
Drehmoment kann nicht hinten übertragen werden

B - Leckageanschluss am Lagerteil



	ISO	B	C	D	F	a
		mm [in]	mm [in]	mm [in]	mm [in]	
Wellenmotor	M18 x 1.5	32,5 [1,28]	143 [5,63]			
Radmotor	M18 x 1.5			112 [4,41]	112,5 [4,43]	30°

C - Abrasives Medium (Dichtung)

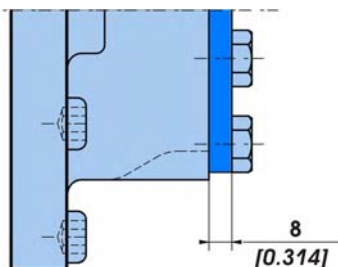
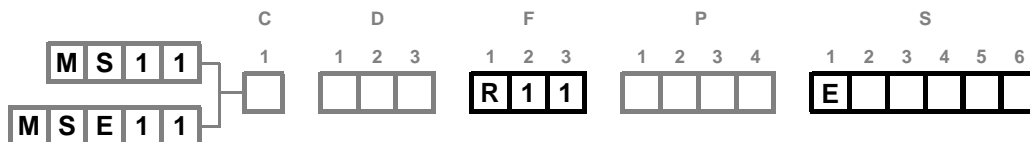
Einige Medien sind sehr aggressiv. Die Dichtung gewährleistet eine bessere Abdichtung des Motors.



Wenden Sie sich an Ihren Poclain Hydraulics-Verkaufsbeauftragten.

E - Verstärkte Abdichtung

Verstärkung der Dichtungen und - bei einem Motor ohne Bremse - Verstärkung des hinteren Deckels (R08 - Dicke 8 [0.314] anstelle von 4 [0.157]).



Modulbauweise und Bestellcode

Radmotor

Wellenmotor

Hydrobasis und Ölverteiler

Bremse

Optionen



G - Spezielle Montage von Standardteilen

Es sind mehrere Kombinationen aus den auf Seiten 11 und 13 definierten Standardbefestigungen möglich.



Wenden Sie sich an Ihren Poclain Hydraulics-Verkaufsbeauftragten.

H - Hoher Wirkungsgrad

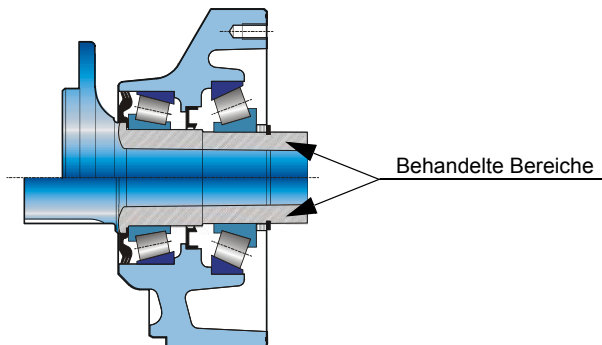
Verstärkte Abdichtung der Kolben zur Verbesserung des volumetrischen Wirkungsgrads.



Für genaue Berechnungen wenden Sie sich bitte an Ihren Poclain Hydraulics-Anwendungstechniker.

J - Verstärkte Wellenverzahnung

Thermische Behandlung an den schraffierten Stellen.



M - Hohe Drehzahl

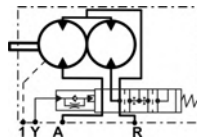
Unter bestimmten Bedingungen ist eine Erhöhung der Drehzahl um max. 30 % im Vergleich zu den in der Tabelle auf Seite 2 angegebenen Werten möglich.



Für genaue Berechnungen wenden Sie sich bitte an Ihren Poclain Hydraulics-Anwendungstechniker.

T - Soft Shift™

Das progressive Verändern des Hubvolumens (Federkolben)



Wenden Sie sich an Ihren Poclain Hydraulics-Verkaufsbeauftragten.



Modulbauweise und
Bestellcode

Radmotor

Wellenmotor

Hydrobasis und
Olverteiler

Bremse

Optionen





Modulbauweise und
Bestellcode

Radmotor

Wellenmotor










Hydrobasis und
Olverteiler

Bremse

Optionen



Poclain Hydraulics behält sich das Recht vor, alle nützlichen Änderungen an den in diesem Dokument beschriebenen Produkten ohne vorherige Mitteilung vorzunehmen.
Die Abbildungen und technischen Daten sind nicht bindend.
Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen müssen vor jeder Bestellung von Poclain Hydraulics bestätigt werden.
Die Marke Poclain Hydraulics ist Eigentum der Poclain Hydraulics S.A.

-  07/07/2016
-  801 478 120C
-  801 478 190D
-  801 578 103E
-  801 578 115S
-  801 578 127F
-  A07443Q
-  Non available
-  A14242F

